DOI: 10.26907/2074-0239-2019-58-4-30-37
УДК 811.161.1

МАТЕРИАЛЫ К СОЗДАНИЮ СЛОВАРЯ НИЖЕГОРОДСКИХ ИМЕН СОБСТВЕННЫХ В АСПЕКТЕ КУЛЬТУРЫ РЕЧИ

© Ольга Иванова

MATERIALS FOR THE DICTIONARY OF NIZHNY NOVGOROD PROPER NAMES IN TERMS OF SPEECH CULTURE

Olga Ivanova

The article presents fragments of the dictionary of proper names found in the Nizhny Novgorod region. Proper names have national cultural specificity. Nizhny Novgorod proper names reflect the rich history and culture of this region, inextricably linked with the history and culture of Russia. However, toponyms and anthroponyms in the Russian language cause difficulties in terms of speech culture. The purpose of the dictionary is to provide complete information about Nizhny Novgorod proper names, including the information on the culture of speech. In the dictionary, proper names are divided into thematic groups. Within each thematic group, toponyms and anthroponyms are classified according to their linguistic characteristics. This study presents such units as the name of the city – the phrase “adjective + noun”; the name of the city with -o; the name of the street – the phrase “adjective + noun”; the name of the city district with -o; the historical place in the city – the phrase “adjective + noun”; the river – the masculine noun; the surname of a foreign origin. Dictionary entries include a complete linguistic description of a proper name, difficulties in its grammatical formation and use in modern Russian, the etymology of a given language unit, as well as historical and cultural information about the object designated by this particular name. This Linguistic and Regional Dictionary will be useful for Nizhny Novgorod residents who are interested in the Russian language and the history and culture of their land. Its potential readers are foreigners studying Russian as a foreign language.

Keywords: culture-oriented linguistic dictionary, Nizhny Novgorod region, proper nouns, toponyms, anthroponyms, standard of speech.

В статье представлены фрагменты словаря имен собственных Нижегородской области. Имена собственные как лингвистические единицы характеризуются национально-культурной специфичностью. В нижегородских именах собственных отразилась богатая история и культура этого края, неразрывно связанная с историей и культурой России. Однако топонимы и антропонимы в русском языке вызывают трудности в аспекте культуры речи. Цель словаря – представление полной информации о нижегородских именах собственных, включающей данные по культуре речи. В словаре они разбиты на тематические группы. В пределах каждой тематической группы топонимы и антропонимы классифицируются по своим лингвистическим признакам. В данном исследовании представлены такие единицы, как название города – словосочетание «имя прилагательное + имя существительное»; название города на -o; название улицы – словосочетание «имя прилагательное + имя существительное»; название района города на -o; историческое место города – словосочетание «имя прилагательное + имя существительное»; река – имя существительное мужского рода; фамилия иноязычного происхождения. В словарных статьях приведено описание имен собственных, отмечены трудности их формообразования и употребления в современном русском языке, указана этимология языковых единиц, а также представлены историческая и культурная информация об объекте, обозначенном тем или иным именем собственным. Лингвострановедческий словарь будет полезен для нижегородцев, интересующихся русским языком, историей и культурой своего края, а также изучающих русский язык как иностранный.

Ключевые слова: лингвострановедческий словарь, Нижегородская область, имена собственные, топонимы, антропонимы, культура речи.

Нижегородская область – крупнейший регион Центральной России. Он имеет богатую историю и культуру, отличается неповторимыми

природными объектами, редкими местными промыслами и традициями. Уникальные черты данного региона нашли отражение в специфич-

ных именах собственных, которые обозначают объекты, существующие в данном пространстве.

Имена собственные представляют собой лингвистические единицы, обладающие значимым национально-культурным потенциалом. Однако русские имена собственные (топонимы и антропонимы) нередко вызывают у говорящих трудности в образовании грамматических форм и употреблении. Решить эту проблему поможет словарь имен собственных, который представит как нижегородцам, интересующимся языковой спецификой, историей и культурой своего края, так и иностранцам, изучающим русский язык и географически связанным с Нижегородской областью, основные топонимы и антропонимы данного региона.

Целью настоящего исследования является демонстрация фрагментов (материалов) словаря имен собственных Нижегородской области, в ходе которой внимание акцентировалось на культурно-речевых вопросах, связанных с формообразованием и употреблением имен собственных.

Имена собственные, функционирующие в пространстве нижегородского региона, недостаточно изучены современными исследователями. Публикации единичны, к примеру, А. Ю. Полевая обращает внимание на топонимы (наименования улиц, переулков, бульваров и т. п.) Нижнего Новгорода, отмечает их словообразовательную типичность и развитие «в русле традиционных ономастических процессов» [Полевая, с. 613]. Исследования, выполненные с позиций культуры речи и рассматривающие новгородские имена собственные с точки зрения их употребления в соответствии с нормами литературного языка, пока отсутствуют.

В разрабатываемом нами словаре имена собственные разбиты на несколько тематических групп: названия городов, названия городов на -о, названия сел, названия улиц и переулков Нижнего Новгорода, названия знаменитых мест Нижнего Новгорода, названия рек, озер, а также имена, отчества и фамилии. В пределах каждой тематической группы имена собственные систематизируются на основании их языковых особенностей. Так, среди названий улиц выделены наименования, выраженные субстантивированными прилагательными (*Ошарская*), существительными женского рода (*Стрелка*), существительными мужского рода (*Балчуг*), а также названия, представляющие собой сочетания слов (*Большая Покровская*, *Зеленский съезд*). В словарных статьях об антропонимах представлено склонение фамилий мужского и женского рода, образование форм множественного числа при обозначении

лиц одного пола и разного пола, а также рассматриваются трудности при употреблении двойных (*Мельников-Печерский*) и иноязычных фамилий (*Бетанкур*, *Гёбель*).

При отборе единиц словаря мы основывались не только на научной информации об именах собственных [Бондалетов], [Краткая русская грамматика], но и на результатах опроса, проведенного среди нижегородцев. Именно по результатам данного опроса в словарь были включены такие единицы, как *Кстово* (город), *Сормово* (район города), *Ромодановский вокзал* (памятник архитектуры), *братья Баташевы*, *Полина Анненкова-Гебель* и другие имена собственные.

Стоит отметить, что в составлении словарных статей лингвострановедческих словарей нет единого принципа и выглядят они по-разному [Борисенко, Милославская, Вьюнов]. В статью словаря, материалы которого мы представляем, включается полное лингвистическое описание имени собственного, обращается внимание на трудности в образовании его грамматических форм и употреблении в современном русском языке. Также указывается этимология данной языковой единицы, историческая и культурная информация об объекте, обозначенном тем или иным именем собственным.

Рассмотрим словарные статьи, представляющие ключевые для данного региона топонимы.

Нижний Новгород

Нижний Новгород (Нижний, Горький) – город в центральной России, административный центр Приволжского федерального округа и Нижегородской области.

Основа 1 – *нижн*, корень – *ниж*, суффикс – *н*, окончание – *ий*. Основа 2 – *новгород*, корень – *нов*, корень – *город*, интерфикс – нулевой, окончание – нулевое.

Имя существительное, мужской род, единственное число.

И. п. Нижний Новгород, город Нижний Новгород.

Р. п. Нижнего Новгорода, города Нижнего Новгорода.

Д. п. Нижнему Новгороду, городу Нижнему Новгороду.

В. п. Нижний Новгород, город Нижний Новгород.

Т. п. Нижним Новгородом, городом Нижним Новгородом.

П. п. о Нижнем Новгороде, о городе Нижнем Новгороде.

В разговорной и профессиональной речи распространяется и укоренился несклоняемый вариант: *под городом Нижний Новгород*.

В предложении может являться:

- подлежащим: *К осени 1812 года Нижний Новгород оказался центром эвакуации, он был буквально оккупирован беженцами из захваченных Наполеоном губерний* [Марченко];

- сказуемым: *Один из самых красивых городов России – Нижний Новгород* [Путешествуем по России];

- определением (приложением) при употреблении со словом *город*: *Город Нижний Новгород находится в 439 километрах к востоку от Москвы* [Там же];

- обстоятельством: *Из Нижнего Новгорода в Пермь можно добраться по железной дороге* [Там же];

- дополнением: *Прямого авиасообщения между Нижним Новгородом и Йошкар-Олой нет* [Там же].

Нижний Новгород назван так в отличие от Новгорода Великого потому, что он лежал вниз по Волге, «на низу». Годом основания города считается 1221-й. На следующий год после удачного похода на волжских болгар князь Юрий Всеволодович приказал поставить город в устье Оки. В летописях говорится, что повелел он основать «нов город», откуда и пошло название. Но есть и другие версии появления наименования. По одной из них, новый город начали строить на месте мордовского поселения, а по другой – Нижний Новгород получил полное название в связи со своим положением: он построен по течению Волги ниже Старого Городка (современная площадь Лядова). Есть версия, что новых городов закладывалось много вдоль русла реки, а чтобы их различать, давали двойное название. Так или иначе, новое поселение получило имя Нижний Новгород. Первоначально были построены земляные укрепления и деревянный кремль, на тот момент этого было достаточно, чтобы собрать дружину и дать ей пристанище. Также с этого стратегического места было удобно отражать атаки воинствующих племен и ходить с завоевательными походами. Через несколько лет внутри укреплений уже высились белокаменные храмы, с этого места и начался Нижний Новгород¹.

Кстово

Ксто́во – город Кстовского муниципального района Нижегородской области.

Ударение в названии неподвижное и падает на первый слог.

Основа – *кстов*, корень – *кстов*, окончание – *о*.

Имя существительное, средний род, единственное число.

И. п. Кстово, город Кстово.

Р. п. Кстова, города Кстово.

Д. п. Кстову, городу Кстово.

В. п. Кстово, город Кстово.

Т. п. Кстовом, городом Кстово.

П. п. о Кстове, о городе Кстово.

В предложении может являться:

- подлежащим: *Кстово – небольшой город в Нижегородской области, расположенный на берегу реки Волги, в 29 километрах от областного центра* [Город Кстово];

- сказуемым: *Город, на месте которого в XIV веке существовала деревня Кстовская, – это Кстово* [Там же].

- обстоятельством: *В Кстово преобладает умеренно континентальный климат* [Там же];

- дополнением: *Нельзя не полюбить Кстово* [Там же];

- определением (приложением): *Телефонный код города Кстово – 83145* [Там же].

Существует несколько версий происхождения названия города Кстово, но наиболее распространена следующая: на территории города находилось множество полей с земляникой, которую в большом количестве собирали местные жители – мордовцы. Следовательно, название города происходит от двух мордовских слов: *кста* – ‘земляника’, *во* – ‘бор’. Таким образом, город Кстово получил свое название – «земляничная поляна в лесу». Позже символика названия нашла свое отображение на флаге и гербе города [Версии происхождения названия города Ксто́ва].

¹ Историческая справка составлена нами на основе учебного пособия Ф. А. Селезнева [Селезнев].

В настоящее время город Кстово знаменит градообразующим предприятием – Лукойл-Нижегороднефтеоргсинтез, которое является одним из самых крупных нефтеперерабатывающих заводов европейской части России; спорткомплексом под названием Всемирная академия САМБО, в котором воспитываются мировые чемпионы и тренеры по самбо; живописной природой, на фоне которой было снято множество советских фильмов, таких как «Фома Гордеев», «Двенадцать стульев» и других.

Зеленский съезд

Зелёнский съезд – историческая улица и автомобильный проезд в Нижегородском районе.

Основа 1 – *зеленск*, корень – *зелен*, окончание – *ий*. Основа 2 – *съезд*, корень – *езд*, приставка – *с*, окончание нулевое.

Словосочетание «имя прилагательное + имя существительное», связь компонентов – согласование.

И. п. Зеленский съезд, улица Зеленский съезд.

Р. п. Зеленского съезда, улицы Зеленский съезд.

Д. п. Зеленскому съезду, улице Зеленский съезд.

В. п. Зеленский съезд, улицу Зеленский съезд.

Т. п. Зеленским съездом, улицей Зеленский съезд.

П. п. Зеленском съезде, улице Зеленский съезд.

В предложении может являться:

- подлежащим: *Зеленский съезд находится в историческом центре города* [Зеленский съезд];

- сказуемым: *Самый известный съезд в Нижнем Новгороде – Зеленский съезд* [Там же];

- определением (приложением): *Проезжая по улице Зеленский съезд, можно увидеть Кремль* [Там же];

- обстоятельством: *По Зеленскому съезду можно пройти ко многим значимым местам города* [Там же].

Название Зеленский съезд получил от находившегося в прошлом рядом, на Почаинском овраге, порохового склада и завода с водяной мельницей – Зелёного двора. Некоторые соотносят название с зеленым цветом крутых склонов на съезде.

С началом действия Нижегородской ярмарки Ивановский спуск, который соединяет Кремль с Нижневолжской набережной, оказался забитым транспортом и стал представлять опасность в дождь и гололед. Поэтому обозы было решено направить в обход кремля на террасу Почаинского оврага. Там тогда стоял пороховой склад и завод с водяной мельницей, которые называли Зелёным двором (*зелье* – порох) [Там же].

Сормово

Сóрмово (Сóрмовский район) – исторический район города Нижний Новгород, расположенный на левом берегу реки Оки и вдоль правого берега реки Волги.

Основа – *сормов*, корень – *сорм*, суффикс *-ов*, окончание – *о*.

Имя существительное, средний род, единственное число.

И. п. Сормово, район Сормово.

Р. п. Сормова, района Сормово.

Д. п. Сормову, району Сормово.

В. п. Сормово, район Сормово.

Т. п. Сормовом, районом Сормово.

П. п. в Сормове, в районе Сормово.

Географические названия славянского происхождения, оканчивающиеся на *-ово*, *-ево*, *-ино*, *-ыно*, не склоняются в сочетании с родовым словом: *из района Сормово, в сторону района Стригино, к району Канавино*. Если же родового слова нет, то возможны оба варианта, склоняемый (старый) и несклоняемый (новый): *в Сормове и в Сормово, в сторону Стригина и в сторону Стригино, в Канавине и в Канавино*. При этом склоняемый вариант соответствует строгой литературной норме, например, в творительном падеже имеет окончание *-ом* [Розенталь, с. 32]: *под Сормовом*.

В предложении может являться:

- подлежащим: *Но постепенно Сормово начало застраиваться* [Уголки Нижнего];

- дополнением: *Руководящие работники Нижегородского комитета уделяли, несмотря на трудности, большое внимание Сормову* [Там же];

- обстоятельством: *1905 год был временем крупных революционных событий в Сормове* [Там же];

- несогласованным определением: *С основания в 1849 году Сормовского завода (ныне завод*

Красное Сормово) жизнь самого Сормова кардинально изменилась [Там же];

- определением (приложением): *В то время на всей территории района Сормово росли древние сосновые и дубовые леса* [Там же].

Слово *сором* заимствовано из старославянского языка и имеет значение: *срам, стыд, бесчестье, поругание, укор совести за подлый поступок*. Впервые Сормово упоминается в документах в 1542 году как селение Марьино, полностью обособленное от города. На тот момент эта местность принадлежала бортнику (человеку, занимающемуся лесным пчеловодством) Терентию Шуменеву, которого в народе прозвали «Сором». Происхождение этого названия связывают с судебной тяжбой за поселение, которую вел Терентий Шуменев с соседом. Именно это прозвище послужило источником названия *Сормово*. А позднее поселок получил более благозвучное имя – *Сормово*. Это название и сохранилось до наших дней [Там же].

Ромодановский вокзал

Ромодановский вокзал (Арзамасский вокзал, Казанский вокзал) – бывший вокзал Нижнего Новгорода, просуществовавший до 1974 года.

Основа 1 – *ромоданов*, корень – *ромодан*, суффикс – *ск*, окончание – *ий*. Основа 2 – *вокзал*, суффикса нет, окончание – нулевое.

Словосочетание «имя прилагательное + имя существительное», связь компонентов – согласование.

И. п. Ромодановский вокзал.

Р. п. Ромодановского вокзала.

Д. п. Ромодановскому вокзалу.

В. п. Ромодановский вокзал.

Т. п. Ромодановским вокзалом.

П. п. о Ромодановском вокзале.

В предложении может являться:

- подлежащим: *Ромодановский вокзал прекратил свою работу в 1976²*.

- сказуемым: *Знаменитый памятник архитектуры – Ромодановский вокзал*.

- обстоятельством: *И с Ромодановского вокзала стали отправляться поезда на фронт*.

Название вокзала произошло от названия поселка Ромоданово (в Мордовии), первое документальное упоминание о котором относится к 1622 году. Свое название поселок получил по фамилии владельцев села – князей Ромодановских. На окраине Ромоданова был проложен уча-

сток железной дороги Москва – Казань и с 1903 года открыта станция Ромоданово.

В 1896 году в Нижнем Новгороде было создано отделение Технического общества, которое занялось вопросом соединения города железной дорогой. Общество разработало проект дороги Нижний Новгород – Казань. Чтобы не возводить мост через Оку, железнодорожные пути решено было пустить по береговой террасе. Место для вокзала было выбрано на правом берегу Оки.

Строительство было закончено в 1904 году. Поскольку в 1969 году был введен Сартаковский железнодорожный мост через Оку, соединивший правобережные и левобережные железные дороги в окрестности города, Ромодановский вокзал решено было закрыть. В 1993 году здание вокзала включили в число архитектурных памятников.

Вадок

Вадок – река в России, протекает в Арзамаском и Вадском районах Нижегородской области.

Основа – *вадок*, корень – *вадок*, окончание – нулевое.

Имя существительное, мужской род, единственное число.

И. п. Вадок, река Вадок.

Р. п. Вадок, реки Вадок.

Д. п. Вадок, реке Вадок.

В. п. Вадок, реку Вадок.

Т. п. Вадок, рекой Вадок.

П. п. о Вадке, о реке Вадок.

В предложении может являться

- подлежащим: *Вадок – малая река в Вадском районе* [Река Вадок];

- сказуемым: *Одна из самых красивых малых рек в России – Вадок* [Там же];

- дополнением: *Местные очень много говорят о Вадке* [Там же];

- обстоятельством: *На Вадке расположены села Морозовка и Протопоповка* [Там же];

- определением (приложением): *Добравшись до села, ориентируемся на озеро Вадское, которое находится в русле реки Вадок* [Там же].

² Примеры взяты из книги «Ромодановский вокзал. 110 лет истории» В. А. Семилетова и И. Славиной [Семилетов, Славина]. На основании этой же книги автором составлена историческая справка.

Название реки Вадок финно-угорского происхождения, сохранившееся с тех пор, когда в этих местах обитали древние племена этой группы народов (до X–XI вв.). В основе названия лежит слово *вад* (*ват*), означающее воду, на что указывает и современное ее название в марийском (*выт*) и мордовском (*ведь*) языках, принадлежащих к группе финно-угорских языков.

Исток реки находится юго-восточнее села Морозовка в 12 км к северо-западу от центра города Арзамаса. Характерной особенностью реки является прерывистое русло, которое иногда пропадает в карстовых провалах и появляется из отверстий в породе ниже по течению.

На реке расположен районный центр – село Вад. Около этого села Вадок протекает через озеро Вадское, известное своими источниками, бьющими из карстовых воронок. В озеро впадает крупнейший приток реки Вадок – Ватьма [Там же].

Гёбель

Жанётта-Полина Гёбль (фр. Pauline Gueble) (Полина Гёбель) – французская модистка, ставшая в Сибири женой ссыльного декабриста Ивана Александровича Анненкова. Имя в браке – Прасковья Егоровна Анненкова.

Имя существительное, женский род, единственное число. Сочетание «имя + фамилия». Склонение имени собственного представлено в таблице 1.

Таблица 1.

Грамматические формы фамилии Гёбль

Падёж	Мужской род	Женский род	Мн. число
И. п.	Генрих Гёбель	Полина Гёбель	Генрих и Полина Гёбели
Р. п.	Генриха Гёбеля	Полины Гёбель	Генриха и Полины Гёбелей
Д. п.	Генриху Гёбелю	Полине Гёбель	Генриху и Полине Гёбелям
В. п.	Генриха Гёбеля	Полину Гёбель	Генриха и Полину Гёбелей

Т. п.	Генрихом Гёбелем	Полиной Гёбель	Генрихом и Полиной Гёбелями
П. п.	о Генрихе Гёбеле	о Полине Гёбель	О Генрихе и Полине Гёбелях

В предложении может являться:

- подлежащим: *Возможно, в 1823 году, когда Полина Гёбель покинула родину и в надежде заработать отправилась в Россию, она и сменила фамилию [Обоймина, Таткова];*

- несогласованным определением: *Детство и ранняя юность Полины Гёбель прошли в бедности, она вынуждена была зарабатывать шитьем [Там же];*

- дополнением: *Иван Анненков венчался с Полиной Гёбель [Там же].*

Скорее всего, фамилия Гёбель (также Губель, Гибель, Губман, Гиблер и другие похожие фамилии) образована от слова на языке идиш *губл*, которое означает «рубанок». Эта фамилия немецкого происхождения [Происхождение фамилии Гёбель].

Летом 1825 года на ярмарке в Пензе Полина познакомилась с Иваном Анненковым, жившим в Москве на Кузнецком Мосту в доме своей матери. В Симбирской, Пензенской и Нижегородской губерниях у Анненковых были имения, и молодые люди под видом их объезда совершили краткое путешествие. Иван Анненков являлся активным участником движения декабристов. После восстания на Сенатской площади он был приговорен Верховным уголовным судом к двадцати годам каторжных работ с последующей ссылкой на поселение. Полина Гёбель поехала за Анненковым в Сибирь и стала женой ссыльного

декабриста. Вместе они прожили на поселении тридцать лет.

По амнистии 1856 года Иван Анненков, как и другие декабристы, был восстановлен в правах. В июне 1857 года Анненковы переехали на постоянное местожительство в Нижний Новгород, где глава семьи начал служить в губернском управлении. В 1857 году в должности титулярного советника он выполнял особые поручения при нижегородском губернаторе – декабристе Александре Муравьеве. С 1861 года Анненков несколько раз избирался нижегородским уездным предводителем дворянства, а в 1865–1868 годах он был председателем нижегородской земской управы. В Нижнем Новгороде Иван Александрович состоял членом комитета по улучшению быта крестьян, был избран почетным мировым судьей, а также принимал активное участие в подготовке и проведении крестьянской реформы.

В Нижнем Новгороде сохранилось здание, где жила семья Анненковых с 1861 по 1870-е годы. Дом № 16 на улице Большая Печерская – памятник истории регионального значения, о чем свидетельствует мемориальная доска. Полина умерла 14 сентября 1876 года [Обоймина, Татьяна].

Итак, в статье приведены семь словарных статей, представляющих собой материалы словаря имен собственных Нижнего Новгорода. Структура каждой словарной статьи включает информацию энциклопедического характера, а также этимологическую справку. Главными же составляющими словарных статей, по нашему мнению, являются сведения по культуре речи, касающиеся ударения слова или компонентов сочетания, их морфемного членения, грамматических признаков, склонения и возможной роли в предложении. В связи с имеющимися трудностями в формообразовании и использовании в предложении имен собственных данные в приведенных словарных статьях и других материалах словаря нижегородских имен собственных могут быть очень полезны как жителям данного региона, так и гостям Нижнего Новгорода, в том числе иностранцам, обучающимся в его образовательных организациях.

Список литературы

Бондалетов В. Д. Русская ономастика. М.: Либроком, 2016. 312 с.

Борисенко В. И., Милославская С. К., Вьюнов Ю. А. Россия. Лингвострановедческий словарь. М.: АСТ-Пресс, 2009. 736 с.

Версии происхождения названия города Кстова. URL: [http://letopisi.org/index.php/Версии_ происхож-](http://letopisi.org/index.php/Версии_происхож-)

дение_названия_города_Кстова (дата обращения: 08.11.2019).

Город Кстово. URL: <https://gorodarus.ru/kstovo.html> (дата обращения: 08.11.2019).

Зеленский съезд. URL: https://www.nnov.ec/Зеленский_Съезд (дата обращения: 08.11.2019).

Краткая русская грамматика / под ред. Н. Ю. Шведовой и В. В. Лопатиной. М.: Русский язык, 1989. 639 с.

Марченко А. М. Лермонтов. М.: АСТ, 2010. 608 с. URL: <https://biography.wikireading.ru/154030> (дата обращения: 08.11.2019).

Обоймина Е. Н., Татькова О. В. Полина Гёбль. URL: <https://arvenundomiel.livejournal.com/133579.html> (дата обращения: 08.11.2019).

Полевая А. Ю. Онимизация как способ образования нижегородских топонимов // Мир науки, культуры, образования. 2018. № 2 (69). С. 611–613.

Происхождение фамилии Гебель. URL: <https://www.analizfamilii.ru/Gebel/proishozhdenie.html?familiya=%C3%E5%E1%E5%EB%FC> (дата обращения: 08.11.2019).

Путешествуем по России. URL: <https://progorodnn.ru/longread/travels/> (дата обращения: 08.11.2019).

Река Вадок. URL: http://rybolovnn.ru/places/list_of_places/reka_vadok/ (дата обращения: 08.11.2019).

Розенталь Д. Э. Справочник по правописанию и литературной правке: Для работников печати. М.: Книга, 1989. 320 с.

Селезнев Ф. А. История Нижегородского края с древнейших времен до конца XVI в.: учебное пособие. Нижний Новгород: Изд-во Нижегород. гос. ун-та, 2014. 198 с.

Семилетов В. А., Славина И. Ромодановский вокзал. 110 лет истории. Нижний Новгород: Кварц, 2014. 256 с.

Уголки Нижнего. Сормово. URL: <https://milutkin.livejournal.com/65386.html> (дата обращения: 08.11.2019).

References

Bondaletov, V. D. (2016). *Russkaia onomastika* [Russian Onomastics]. 312 p. Moscow, Librokom. (In Russian)

Borisenko, V. I., Miloslavskaya, S. K., V'yunov, Yu. A. (2009). *Rossia. Lingvostranovedcheskii slovar'* [Russia. Linguistic and Regional Dictionary]. 736 p. Moscow, AST-Press. (In Russian)

Gorod Kstovo [The City of Kstovo]. URL: <https://gorodarus.ru/kstovo.html> (accessed: 08.11.2019). (In Russian)

Kratkaia russkaia grammatika (1989) [Brief Russian Grammar]. Pod red. N. Yu. Shvedovoi, V. V. Lopatinoi. 639 p. Moscow, Russkii iazyk. (In Russian)

Marchenko, A. M. (2010). *Lermontov* [Lermontov]. 608 p. Moscow, AST. URL: <https://biography.wikireading.ru/154030> (accessed: 08.11.2019). (In Russian)

Oboimina, E. N., Tat'kova, O. V. *Polina Gyobl'* [Pauline Gueble]. URL: <https://arvenundomiel.livejournal.com/133579.html> (accessed: 08.11.2019). (In Russian)

Polevaia, A. Yu. (2018). *Onimizatsiia kak sposob obrazovaniia nizhegorodskikh godonimov* [Onimization as a Means of Formation of Nizhny Novgorod Year-Names]. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniia*. No. 2 (69), pp. 611–612. (In Russian)

Proiskhozhdenie familii Gebel' [The Origin of the Name Gueble]. URL: <https://www.analizfamilii.ru/Gebel/proishozhdenie.html?familiya=%C3%E5%E1%E5%EB%FC> (accessed: 08.11.2019). (In Russian)

Puteshestviem po Rossii [We Travel across Russia]. URL: <https://progorodnn.ru/longread/travels/> (accessed: 08.11.2019). (In Russian)

Reka Vadok [The Wadok River]. URL: http://rybolovnn.ru/places/list_of_places/reka_vadok/ (accessed: 08.11.2019). (In Russian)

Rozental', D. E. (1989). *Spravochnik po pravopisaniiu i literaturnoi pravke: Dlia rabotnikov pechati* [Handbook of Spelling and Literary Editing: For Print Workers]. 320 p. Moscow, Kniga. (In Russian)

Seleznnev, F. A. (2014). *Istoriia Nizhegorodskogo kraia s drevneishih vremen do kontsa XVI v.: uchebnoe posobie* [History of the Nizhny Novgorod Territory from Ancient Times to the End of the Sixteenth Century: A Textbook]. 198 p. Nizhnii Novgorod, izd-vo Nizhegor. gos. un-ta. (In Russian)

Semiletov, V. A., Slavina, I. (2014). *Romodanovskii vokzal. 110 let istorii* [Romodanovsky Station. 110 Years of History]. 256 p. Nizhnii Novgorod, Kvarts. (In Russian)

Ugolki Nizhnego. Sormovo [The Nooks of Nizhnii. Sormovo]. URL: <https://milutkin.livejournal.com/65386.html> (accessed: 08.11.2019). (In Russian)

Versii proiskhozhdeniia nazvaniia goroda Kstova [Versions of the Origin of the Town Name Kstovo]. URL: http://letopisi.org/index.php/Versii_proiskhozhdenie_nazvaniya_goroda_Kstova (accessed: 08.11.2019). (In Russian)

Zelenskii s"ezd [Zelenskiy s"yezd]. URL: [https://www.nnov.ec/Zelenskij_S"ezd](https://www.nnov.ec/Zelenskij_S) (accessed: 08.11.2019). (In Russian)

The article was submitted on 12.11.2019

Поступила в редакцию 12.11.2019

Иванова Ольга Валерьевна,
кандидат филологических наук,
доцент,
Нижегородский государственный
лингвистический университет,
603155, Россия, Нижний Новгород,
Минина, 31а.
olga-ivanova225@rambler.ru

Ivanova Olga Valerievna,
Ph.D. in Philology,
Associate Professor,
Nizhniy Novgorod State Linguistic University,
31a Minin Str.,
Nizhniy Novgorod, 603155, Russian Federation.
olga-ivanova225@rambler.ru